

---

**Communiqué de presse / Press Release**

---

Date	21.5.2013	E-mail	edith.camen@ferag.com
N° / No	FP1274	Caractères / Number of characters	2057
Questions / Enquiries	Edith Camen	Photos / Photographs	2

---

Imprimerie Ulm-Oberschwaben, Allemagne

**Technique nouvelle pour une structure des coûts conforme au marché**

L'investissement de 40 millions d'euros dans la nouvelle technique d'impression et de salle d'expédition de Ferag a aidé l'imprimerie Ulm-Oberschwaben (DUO) à rétablir une structure des coûts conforme au marché et la capacité concurrentielle nécessaire. Rien que dans l'imprimerie, on a pu réduire ainsi les frais de personnel de plus de 50%, et on a réalisé aussi de considérables économies sur les frais courants. DUO a été fondé en 1992 par les éditions Schwäbische Zeitung à Leutkirch et Südwest Presse à Ulm. Les deux maisons d'édition participent chacune à hauteur de 50% à la société et exploitent les établissements d'impression à Ulm et Weingarten. Six jours par semaine, on y imprime le journal «Schwäbische Zeitung» avec ses 22 éditions locales ainsi que 12 éditions locales de l'union des partenaires de la «Südwest Presse», avec un tirage total de près de 360 000 exemplaires.

Afin de pouvoir profiter du gain de productivité dans l'impression également dans les processus situés en aval, la technique de la salle d'expédition doit pouvoir suivre la vitesse maximale de l'impression de 50'000 exemplaires à l'heure. Ferag était ici le seul fabricant capable de répondre aux performances exigées par la rotative. Comme le débit dans la salle d'expédition dépend essentiellement de la qualité et du nombre des encarts, DUO a découlé, à l'aide d'un stockage tampon DiscPool, l'impression et la salle d'expédition, qui peuvent ainsi produire de manière complètement indépendante de la rotative. L'insertion des encarts est assurée par un tambour d'encartage MSD2-C, qui peut préparer six encarts en combinaison avec le système pré-collecteur RollStream. Ainsi,

Ferag AG  
Zürichstrasse 74  
CH-8340 Hinwil  
Phone +41 44 938 60 00  
Fax +41 44 938 60 60  
info@ferag.com  
www.ferag.com



l'entreprise peut aussi réaliser beaucoup plus efficacement la régionalisation des quotidiens et des feuilles d'annonces.

Une ligne de la salle d'expédition à Ulm est équipée du système de piquage en ligne StreamStitch et d'un tambour de coupe SNT-U, ce qui permet de réaliser de manière renforcée des productions spéciales propres de l'éditeur. Les travaux sur le site d'Ulm sont achevés, et la production tourne déjà à plein régime. La nouvelle technique à Weingarten sera mise en service fin 2013 avec deux lignes.

((Legenden))



((fp1274\_01))

L'insertion des encarts est assurée par un tambour d'encartage MSD2-C, qui peut préparer six encarts en combinaison avec le système pré-collecteur RollStream.



((fp1274\_02))

Grâce à un stockage tampon DiscPool, l'impression et la salle d'expédition ont été découplées et peuvent ainsi produire de manière complètement indépendante.

**Prière d'envoyer un exemplaire justificatif à**

Ferag AG, Communication, Zürichstrasse 74, CH-8340 Hinwil

